

PARLAMENT EWROPEW

2004



2009

Dokument ta' sessjoni

17.9.2008

B6-0427/2008

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

imressqa biex jingħalaq id-dibattitu dwar id-dikjarazzjonijiet mill-Kunsill u mill-Kummissjoni

skont l-Artikolu 103(2) tar-Regoli ta' Proċedura

minn Graham Watson, Bernard Lehideux, Gérard Deprez, Hannu Takkula, Jean Marie Beaupuy, Luigi Cocilovo, Marian Harkin, Sophia in 't Veld, Ona Juknevičienė, Elizabeth Lynne, Jules Maaten and Viktória Mohácsi

f'isem il-Grupp ALDE

dwar il-Pakkett Soċjali

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar il-Pakkett Soċjali

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-Artikolu 103(2) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-Presidenza Franciża attwali tal-Unjoni Ewropea jmissha għamlet enfasi akbar fuq l-impjiegi u l-politiki soċjali, meta titqies l-intenzjoni tagħha li tagħmel is-sena 2008 's-sena li fiha se jingħata bidu gdid lill-Ewropea Soċjali',
- B. billi l-aġenda soċjali mġedda' pprezentata mill-Kummissjoni Ewropea hija maħsuba biex tirrikonċilja l-progress soċjali mas-swieq ħielsa u l-kompetizzjoni effettiva fi ħdan il-proġett Ewropew; billi l-Istrateġija ta' Liżbona tal-UE se tiġi fi tmiemha fl-2010; billi għandha tibda issa riflessjoni profonda dwar l-istrateġija futura tal-UE biex tagħti spinta lit-tkabbir u l-impjiegi b'konformità mal-aġenda soċjali tagħna,
- C. billi l-aġenda soċjali mġedda tista' tgħin biex il-perċezzjoni pubblika ta' l-UE tittejjeb, peress li tfassal miżuri li jeffettwaw il-ħajja ta' kuljum u l-prosperità taċ-ċittadini,

Dwar l-aġenda soċjali mġedda

1. Jikkunsidra li l-aġenda soċjali mġedda' għandha tiġi kkunsidrata bħala l-ewwel pass lejn lenti aktar qawwija min-naħa tal-Kummissjoni fuq l-affarijiet soċjali u l-bini ta' Ewropa soċjali li ċ-ċittadini jitolbu; jinnota, madanakollu, li l-'Pakkett Soċjali' jikkonsisti f'numru ta' komunikazzjonijiet mhux legiżlattivi, rapporti u rakkomandazzjonijiet li l-effett tagħhom f'termini ta' promozzjoni tal-progress soċjali madwar l-Unjoni Ewropea għandu jiġi mkejjejl u mmonitorjat;
2. Jitlob, madankollu, għal aktar komunikazzjoni dwar is-servizzi soċjali ta' interess ġenerali, peress li l-inċertezza legali dwarhom issa laħqet livelli ta' rekord, li taw bidu għal interventi mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja; jenfasizza li mhijiex ir-responsabilità tal-maġistrati li jfasslu l-qafas legiżlattivi, iżda hija r-responsabilità tal-legiżlaturi;

Dwar l-anti-diskriminazzjoni

3. Jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li l-Kummissjoni qed tipproponi direttiva orizzontali kontra d-diskriminazzjoni barra l-post tax-xogħol; jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li d-direttiva proposta twessa' l-qafas legali eżistenti biex tinkludi kull tip ta' diskriminazzjoni, mhux biss ir-razza, iżda wkoll l-età, id-dizabilità, l-orjentament sesswali u r-religjon, u testendi l-kamp ta' applikazzjoni lil hinn mill-post tax-xogħol biex tinkludi l-aċċess għal u l-provvista ta' oġġetti u servizzi, protezzjoni soċjali, vantaġġi soċjali u edukazzjoni; jinnota, madankollu, li din id-direttiva se tiġi adottata skond bażi legali (l-Artikolu 13 tat-Trattat KE), li sfortunatament jimmarginalizza kompletament lill-Parlament, peress li l-Kunsill se jiddeċiedi b'unanimità; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill jiżguraw li d-direttiva tiġi adottata mingħajr dewmien u li jittieħed kont xieraq tal-fehmiet tal-Parlament, kif spjegat f'numru ta' rapporti, b'mod partikolari ir-rapport reċenti dwar il-progress li jkun sar

f'opportunitajiet ugwali u n-non-diskriminazzjoni fl-UE (it-traspożizzjoni tad-Direttivi 2000/43/KE u 2000/78/KE) u r-rapporti futuri tiegħu dwar il-proposti speċifiċi li jinsabu fil-Pakkett Soċjali;

4. Jinnota l-bżonn li jissahħu partijiet mit-test b'riferenza għall-hteġa li d-diskriminazzjoni ssir illegali fil-forniment ta' assikurazzjoni għall-persuni b'diżabilità u l-anzjani, u n-neċessità li tiġi pprovduta akkomodazzjoni raġonevoli għall-persuni b'diżabilità, u l-hteġa għal aktar informazzjoni dwar meta d-diskriminazzjoni diretta fuq il-bażi ta' età hija ġġustifikata, għal definizzjoni ta' 'età' u għal kjarifika dwar preċiżment liema oġġetti u servizzi jkunu koperti mid-direttiva;
5. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jikkunsidraw bir-reqqa l-bżonn ta' miżuri addizzjonali inkluż it-tfassil ta' definizzjoni wiesgħa ta' diżabilità mal-UE kollha, sabiex jiġi żgurat li persuni b'diżabilità fi hdan l-Unjoni Ewropea jkunu nkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva; jistieden, f'dan ir-rigward, lill-Kummissjoni biex tippovdi gwida għas-settur tal-edukazzjoni dwar il-klassifikazzjoni ta' tfal bħala tfal b'diżabilità jew tfal bi bżonnijiet edukattivi speċjali;
6. Jitlob għall-kontinwazzjoni tal-proċess ta' ffirmar, konklużjoni u ratifika tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità, inkluż il-protokoll fakultattiv meħmuż magħha, u jfakkar li, wara r-ratifika tal-konvenzjoni mill-Komunità, il-proposti kollha għal leġislazzjoni Komunitarja non-diskriminatorja għandha tkun kompetament konformi mar-rekwiziti tal-konvenzjoni; ifakkar lill-Kunsill li, fil-konferenza ministerjali informali dwar id-diżabilità f'Ġunju 2007, huwa stieden lill-Kummissjoni tnedi strateġija Ewropea għall-implimentazzjoni effettiva tal-konvenzjoni;
7. Jistieden lill-Kummissjoni tipprepara rapport dwar is-sitwazzjoni ta' persuni transsesswali fl-UE u fil-pajjiżi kandidati, li jkopri partikolarment l-esklużjoni soċjali, id-diskriminazzjoni fis-suq tax-xoġhol u l-kura tas-saħħa, u l-każijiet ta' brutalità mill-pulizija;
8. Jiddispjaċih li d-direttiva proposta thalli vojt sostanzjali fil-protezzjoni legali kontra d-diskriminazzjoni, partikolarment permezz ta' kwantità wiesgħa ta' eżenzjonijiet u eċċezzjonijiet relatati mal-ordni pubbliku, is-sigurtà pubblika u s-saħħa pubblika, l-attivitajiet ekonomiċi, l-istatus taż-żwieġ u l-familja u d-drittijiet ta' riproduzzjoni, l-edukazzjoni u r-religjon; huwa mħasseb dwar il-fatt li, aktar milli tiġi pprojbita d-diskriminazzjoni, dawn il-'klawnsoli ta' hrug' effettivament jistgħu jservu biex jikkodifikaw prattiki diskriminatorji eżistenti, partikolarment kontra n-nisa u l-persuni lezjbani, omoesswali, bisesswali u transsesswali (LGBT); ifakkar lill-Kummissjoni li d-direttiva għandha tkun konformi mal-ġurisprudenza eżistenti fil-qasam tad-drittijiet LGBT, partikolarment is-sentenza Maruko;
9. Jinnota li fl-oqsma tal-edukazzjoni u l-midja, il-harsien soċjali aktar milli s-sigurtà soċjali, u l-vantaġġi soċjali, id-Direttiva 2004/113/KE dwar id-diskriminazzjoni tas-sessi tippovdi livell aktar baxx ta' protezzjoni mid-direttiva proposta (COM (2008) 426); ifakkar li l-għan tad-direttiva proposta huwa li tiġi eliminata l-ġerarkija tal-bażijiet u tippovdi livell indaqs ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni fuq kwalunkwe bażi;
10. Jiddispjaċih li d-direttiva tonqos milli ssahħaħ l-istituzzjonijiet għall-promozzjoni ta'

trattament ugwali b'mod li jiġi żgurat li jkunu forniti b'riżorsi xierqa, saħħa, indipendenza, kompetenzi u poteri;

11. Jiddispijaċih li d-direttiva proposta ma ssemmix aktar id-diskriminazzjoni multipla, li għandha impatt serju fuq l-inklużjoni soċjali, li spiss ma jiġix innutat;
12. Iħoss li d-direttiva ma tindirizzax biżżejjed id-diskriminazzjoni fl-iskejjel, meta wieħed iqis il-konsegwenzi negattivi fuq żmien twil tad-diskriminazzjoni fir-rigward tal-iżvilupp personali u s-saħħa, il-prospetti tas-suq tax-xogħol u l-inklużjoni soċjali;
13. Jistieden lill-Kummissjoni, fid-dawl tas-sentenza ta' Qorti Ewropea tal-Ġustizzja tas-17 ta' Lulju 2008 fil-Każ C-303/06 rigward persuni li jieħdu ħsieb pazjenti, li jsofru diskriminazzjoni b'assoċjazzjoni, biex tiegħu miżuri xierqa biex tiżgura li dawn il-persuni li jieħdu ħsieb haddiehor ikunu protetti minn diskriminazzjoni bħal din u biex jinkuraġġixxu lill-Istati Membri jieħdu l-passi neċessarji biex jiżguraw li s-sentenza tal-qorti tiġi rispettata;

Dwar il-kura tas-saħħa transkonfinali

14. Jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li l-Kummissjoni eventwalment ressqet id-direttiva proposta tagħha dwar l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-pazjenti għas-servizzi tal-kura tas-saħħa transkonfinali, li huwa l-ewwel pass importanti lejn żona Ewropea ħielsa tal-pazjenti; jenfasizza l-importanza ta' din id-direttiva fil-forniment ta' qafas ta' drittijiet u obbligi kemm għall-pazjenti u għal dawk li jipprovdu l-kura tas-saħħa; ifakkar li l-pazjenti għandhom ikunu intitolati għal trattament fi Stat Membru ieħor tal-UE, mingħajr ħsibijiet ta' spejjeż, sikurezza u kwalità; iqis li huwa kruċjali li d-direttiva tiġi adottata qabel tmiem il-leġiżlatura tal-Parlament;
15. Jistieden lill-Kummissjoni tinforma liċ-ċittadini dwar id-dritt tagħhom skont it-Trattat li jkollhom l-ispejjeż għas-servizzi tas-saħħa transkonfinali rimborsati; dritt li diġà ġie kkonfermat kemm-il darba mill-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja; jikkunsidra li d-disponibilità ta' informazzjoni xierqa hija kruċjali biex jiġi żgurat aċċess ugwali għas-servizzi tas-saħħa transkonfinali għall-pazjenti kollha peress li l-inċertezza legali dejjem taħdem bħala żvantaġġ għal dawk l-individwi li m'għandhomx ħafna riżorsi personali;
16. Jistieden lill-Kummissjoni biex ttejjeg lill-Istati Membri jiżviluppaw politiki effiċjenti biex jiżguraw aċċess għal individwi mingħajr assikurazzjoni għas-sistema tas-saħħa;

Dwar il-Kunsilli tax-Xoghlijiet Ewropej (EWCs)

17. Jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li l-Kummissjoni pproponiet li d-direttiva dwar il-kunsilli tax-xoghlijiet terġa' titfassal f'forma differenti, peress li, erbatax-il sena wara l-adozzjoni tad-direttiva attwalment fis-sehħ, il-kunsilli nholqu għal ftit aktar minn terz tal-kumpaniji kkonċernati; jilqa' b'sodisfazzjon id-definizzjoni mtejbja ta' 'informazzjoni' u 'konsultazzjoni', u kundizzjonijiet tax-xogħol aħjar u aktar ċari għall-EWCs; jinnota, madankollu, li wieħed għandu joqgħod għassa sewwa ta' dan it-test biex jiġi żgurat li l-impjegati jkunu kkonsultati waqt ristrutturazzjoni, u li l-kunsilli tax-xoghlijiet ikollhom l-informazzjoni u l-mezzi kollha neċessarji biex iwiegħbu kull mistoqsija, li pjuttost spiss tkun ta' natura teknika ħafna;

Dwar l-inklużjoni soċjali u l-faqar

18. Jinnota l-għan tal-Kummissjoni li ttejjeb il-viżibilità u l-metodi ta' hidma tal-Istrateġija tal-UE dwar l-Inklużjoni Soċjali u l-Ħarsien Soċjali u li ssahha l-interazzjoni tagħha ma' politiki oħra;
19. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, madanakollu, biex jagħmlu użu aħjar tal-metodu miftuh ta' koordinazzjoni u biex isibu modi godda biex jiżguraw skambju aħjar ta' data, informazzjoni u l-aħjar prattika fl-oqsma tal-protezzjoni soċjali, l-inklużjoni soċjali, l-anti-diskriminazzjoni u s-saħha;
20. Jappoġġja lill-proposta tal-Kummissjoni li tiffissa miri għat-tnaqqis tal-faqar għall-fazi li jmiss tal-Istrateġija tal-UE dwar l-Inklużjoni Soċjali u l-Ħarsien Soċjali;
21. Jitlob lill-Kummissjoni biex tipprezenta komunikazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-Fond Soċjali ewropew fl-Istati Membri, bħala wiehed mill-istrumenti ewlenin għall-implimentazzjoni tal-Istrateġija tal-UE dwar l-Inklużjoni Soċjali u l-Ħarsien Soċjali;

Dwar il-fond ta' globalizzazzjoni

22. Jilqa' b'sodisfazzjon il-proposta tal-Kummissjoni biex tissimplifika l-proċeduri ta' applikazzjoni għall-Fond Ewropew tal-Agġustament għall-Globalizzazzjoni (EGAF) u tippromwovi l-iskambju ta' esperjenza u prattika tajba bejn l-Istati Membri b'mod aktar effettiv; jistieden lill-Kummissjoni biex tagħmel dan il-fond aktar operazzjonali billi tikkunsidra kriterji godda bħall-bidla fil-klima u billi twessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-Fond Ewropew tal-Globalizzazzjoni biex jinkludi avvenimenti ta' telfien ta' xogħol iżgħar għall-benefiċċju tal-Istati Membri bi swieq tax-xogħol żgħar u iżolati; jiddisputa li l-Istati Membri kienu qed jaħsbuha biex japplikaw għal iffinanzjar EGAF biex jassiguraw assistenza immedjata għall-ħaddiema li jitkeċċew mix-xogħol;
23. Jistieden lill-Kummissjoni biex, qabel tohroġ ir-rapport annwali li jmiss dwar l-EGAF, tistabilixxi benchmarks u kriterji għall-evalwazzjoni tar-riżultati miksuba f'każijiet fejn l-assistenza finanzjarja tkun giet ipprovduta skont l-EGAF;

Dwar ir-Roma

24. Jilqa' b'sodisfazzjon ir-rapport tal-Kummissjoni dwar l-Istrumenti u l-Politiki Komunitarji għall-Inklużjoni tar-Roma; jenfasizza għal darb'ohra l-bżonn ta' azzjoni aktar qawwija għall-inklużjoni tar-Roma fl-oqsma tal-edukazzjoni, l-impjiegi, il-kura tas-saħha u d-djar; iġedded is-sejha tiegħu għal strateġija u pjan ta' azzjoni dwar ir-Roma biex jiġi żgurat li l-istituzzjonijiet tal-UE, l-Istati Membri u l-awtoritajiet lokali jaġixxu flimkien biex jiġġieldu kontra kull korma ta' diskriminazzjoni kontra r-Roma u jiżguraw l-inklużjoni;
25. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex jiżguraw li t-tħassib tal-Parlament u l-NGOs relevanti u l-impenji li ħadet il-Kummissjoni fir-rigward tal-Għaxar Snin għall-Inklużjoni tar-Roma jiġu kkunsidrati u li d-direttiva dwar l-anti-diskriminazzjoni tiġi adottata mingħajr dewmien;

Dwar it-tagħlim matul il-ħajja u l-mobilità

26. Jemmen li għandha tingħata prijorità akbar lit-tagħlim tul il-ħajja, sabiex tissahħah l-integrazzjoni fis-suq tax-xogħol ta' persuni qiegħda u persuni li jiffaċċjaw diskriminazzjoni;
27. Jikkunsidra li l-azzjonijiet għall-promozzjoni tal-mobilità tal-istudenti u l-apprendisti għandhom jiġu rinfurzati, sabiex tissawwar bażi għal adattabilità u mobilità akbar tal-ħaddiema futuri;
28. Jiddispijaċih li f'xi Stati Membri mhix qed tingħata prijorità u fondi biżżejjed biex jizdied l-aċċess għall-opportunitajiet ta' tagħlim tal-adulti, speċjalment għall-ħaddiema akbar fl-età u anqas kwalifikata; jistieden lill-Istati Membri biex jagħmlu uzu aktar attiv tal-Fondi strutturali, u b'mod partikolari l-Fond Soċjali Ewropew, biex jappoġġjaw l-iżvilupp tal-infrastruttura u l-istrateġiji għat-tagħlim tal-adulti;
29. Jistieden lill-Istati Membri biex iżidu u jtejbu l-investment fil-kapital uman u biex jadattaw is-sistemi tal-edukazzjoni u ta' taħriġ għall-htigijiet godda ta' kompetenzi u tas-suq tax-xogħol;
30. Jistieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jirrevedu l-iskeda ta' żmien proposta għall-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-mobilità ta' volontiera żgħażaġħ madwar l-Ewropa, sabiex jithalla biżżejjed zmien lill-Parlament biex jagħti l-opinjoni tiegħu dwar ir-rakkomandazzjoni;
31. Jinnota li Sena Ewropea tal-Volontarjat tkun għodda effettiva għall-implimentazzjoni ta' l-azzjonijiet inklużi fir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-mobilità ta' volontiera żgħażaġħ madwar l-Ewropa;
32. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, u lill-parlamenti ta' l-Istati Membri.